

# Mały Jeleniogórski Trakt Śródmiejski

The Minor Jelenia Góra City Centre Route

- 1. Wzgórze Krzywoustego „Grzybek”**  
View Tower „Grzybek”  
Aussichtsturm „Grzybek” (Hausberg)  
Rozhledna „Grzybek”
- 2. Mury obronne**  
Ramparts  
Die Wehrmauer  
Obranné hradby
- 3. Wieża Bramy Zamkowej**  
The Castle Tower  
Burgtor-turm  
Věž Hradní brány
- 4. Baszta Grodzka**  
Grodzka Tower  
Turmbastei  
Grodzská bašta
- 5. Ratusz, Plac Ratuszowy**  
Town Hall and Town Hall Square  
Rathaus und Rathausplatz  
Radnice, Radniční náměstí
- 6. Bazylika Mniejsza świętych Erazma i Pankracego**  
The Minor Basilica of Saint Erasmus and St Pancras  
Basilika Minor zu Erasmus und Pankratius  
Bazilika minor sv. Erazma a Pankráče
- 7. Baszta, Brama Wojanowska i kaplica św. Anny**  
Tower, St. Anne's Chapel and Wojanowska Gate  
St. Anna-Kapelle und Schildauer Bastei und Tor  
Wojanowska bašta a brána
- 8. Cerkiew świętych Piotra i Pawła**  
Orthodox church of St. Peter and Paul  
Orthodoxe Kirche von St. Peter und Paul  
Pravoslavny kostel
- 9. Kościół Podwyższenia Krzyża Świętego z zespołem kaplic nagrobnych**  
Church of Elevation of Holy Cross and sepulchral chapels  
Die Gnadenkirche, Kreuzkirche  
Kostel vyvýšení sv. Kříže s náhroby
- 10. Teatr im. Cypriana Kamila Norwida**  
Cyprian Kamil Norwid Theatre  
Cyprian Kamil Norwid Theater  
Divadlo C. K. Norwida
- 11. Muzeum Karkonoskie**  
The Karkonosze Museum  
Riesengebirgsmuseum  
Muzeum Krkonoš
- 12. TIME GATES-BRAMY CZASU Podziemia Jeleniej Góry**  
Underground of Jelenia Góra  
Untergrund von Jelenia Góra  
Podzemí Jelenia Góry

**Karkonoska Informacja Turystyczna**  
ul. Jasna 11, 58-500 Jelenia Góra  
tel.: +48 601 507 885, email: it@jeleniagora.pl



Wszelkie prawa zastrzeżone  
Wydanie – 2024 rok  
ISBN: 978-83-963375-3-5



1 RAJCUŚ



2 PRZEWODNICZEK



3 ITALJAN



4 CZYTUŚ



5 STRAŻAK



6 FREBLUSIE



7 WIOLINEK



8 WITALIS



9 KARRUŚ



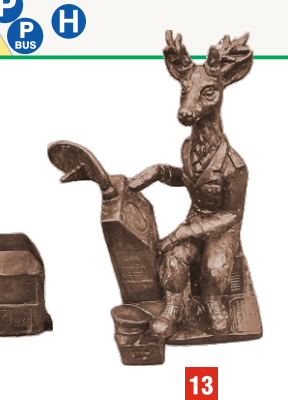
10 PODRÓŻNICZEK



11 EKONOMEK



12 ANTOSZ



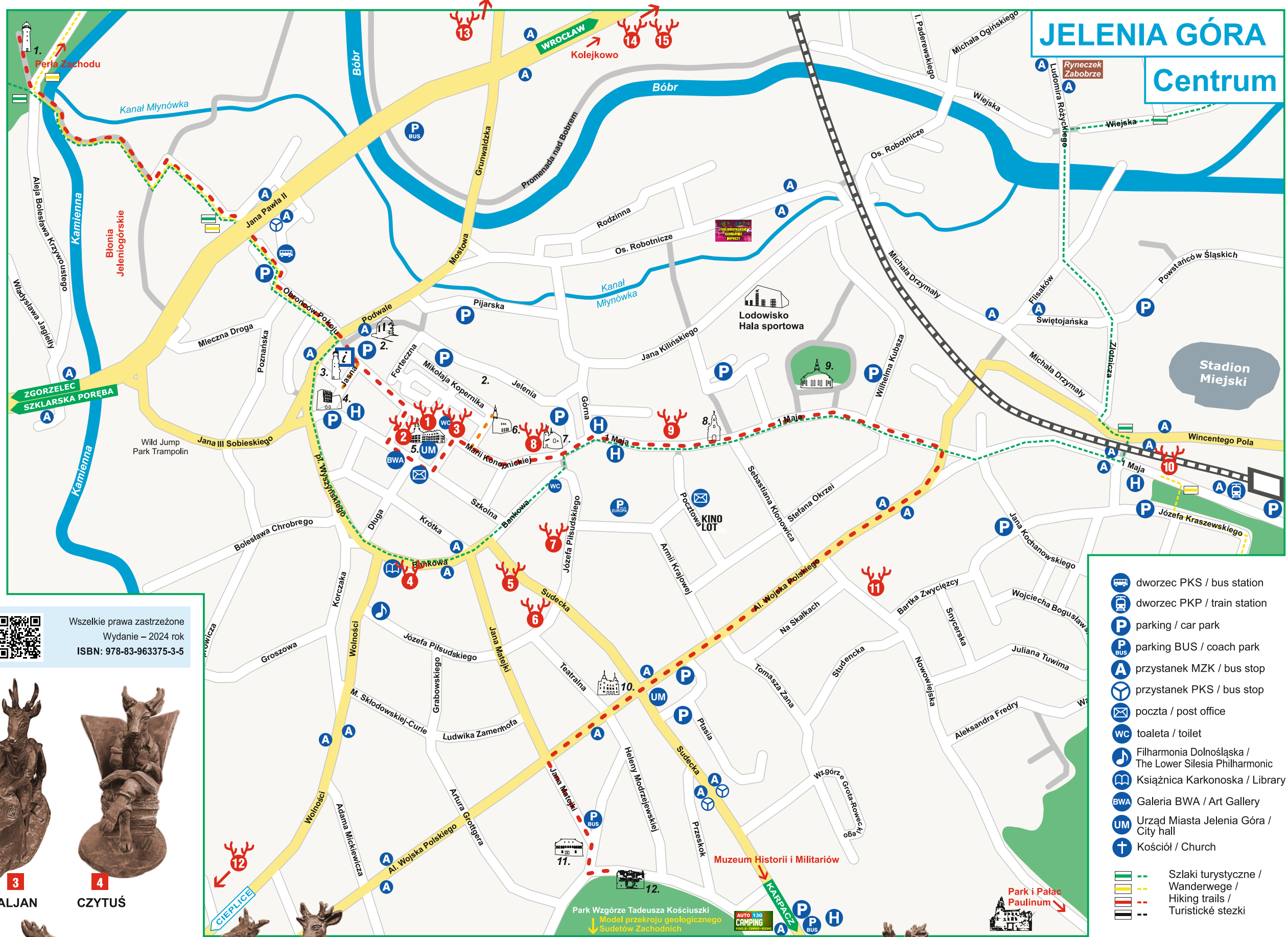
13 RADIOTECHNIK



14 LEROY MERLIN

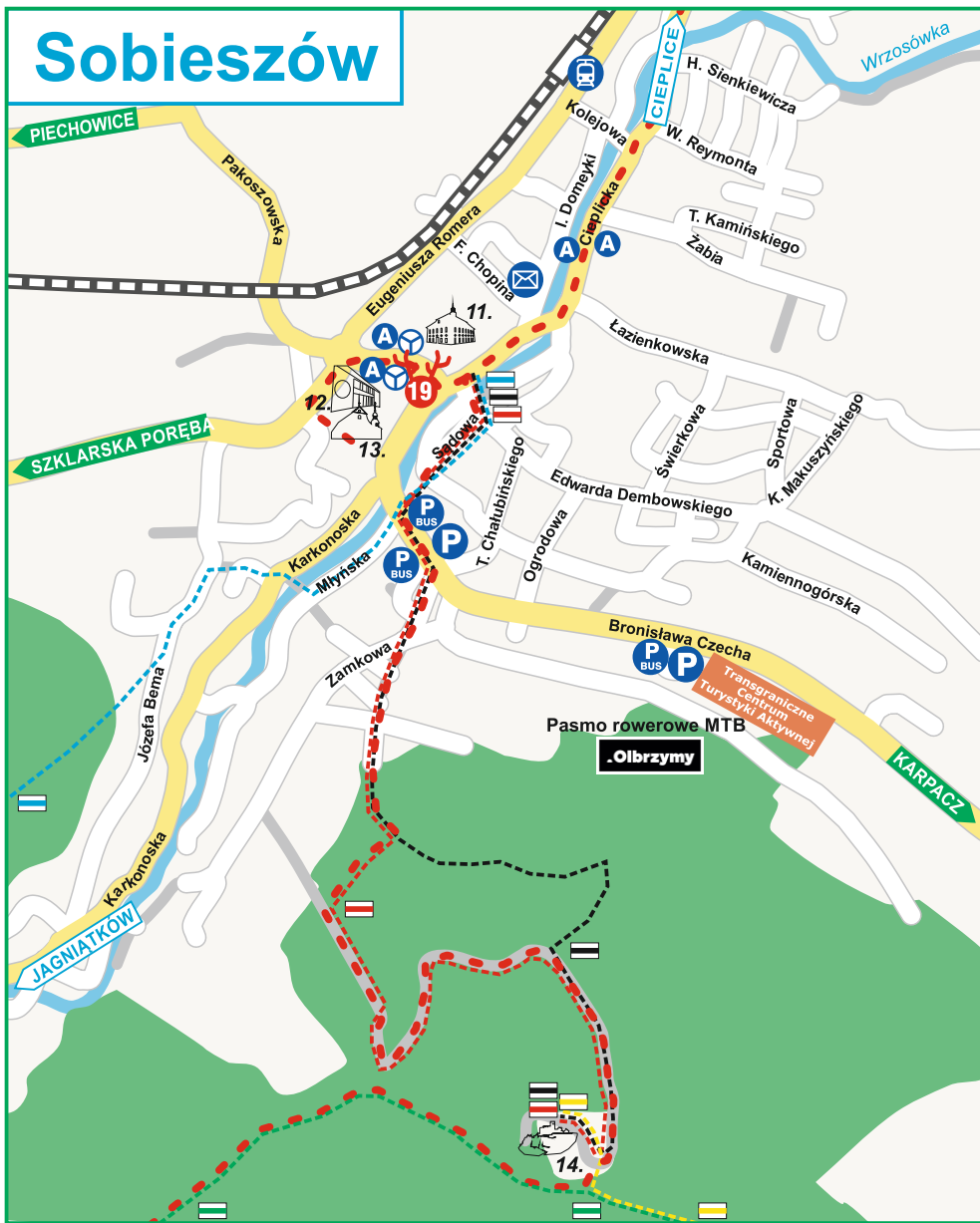


15 SKEJTEK

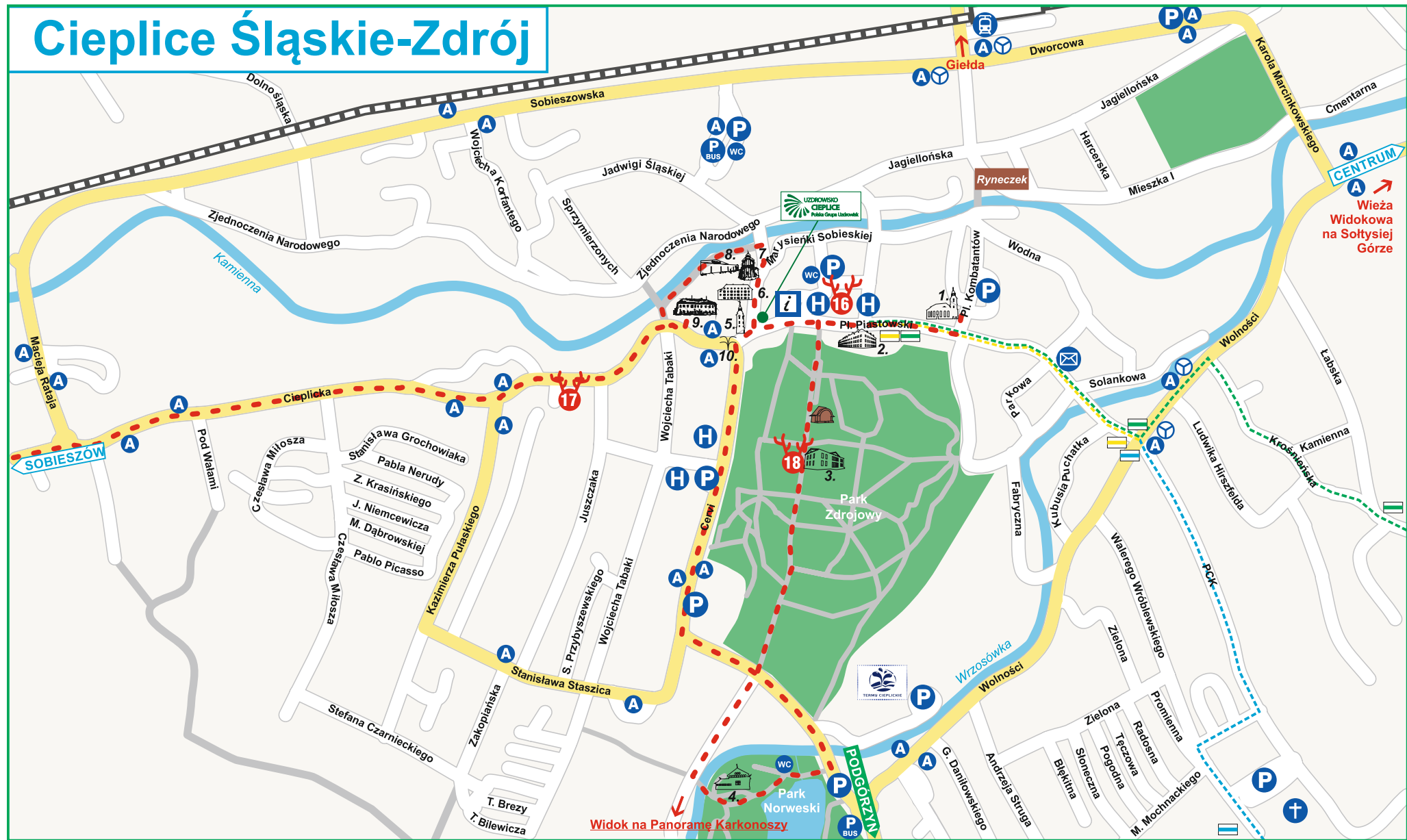


**EGZEMPLARZ BEZPŁATNY**  
wykonany na zlecenie Miasta Jelenia Góra

# Sobieszów



# Cieplice Śląskie-Zdrój



# Jagniątków



## Duży Jeleniogórski Trakt Śródmiejski

The Main Jelenia Góra City Centre Route



16

CIEPLICZANKA I ZDRÓJ



17

RZEMIOSŁAW



18

LALKARZ



19

BOLKO III



20

KUBUŚ

- 1. Ewangelicki Kościół Zbawiciela**  
Lutheran Church of the Saviour  
Die Evangelische Erlöserkirche  
Evangelický Kostel Spasitele
- 2. Pałac Schaffgotschów**  
Schaffgotsch Palace  
Das Schloss der Familie Schaffgotsch  
Zámek Schaffgotschů
- 3. Galeria i Zdrojowy Teatr Animacji w Parku Zdrojowym**  
Gallery and Health Resort Theater  
Galerie und Kurtheater im Kurpark  
Galerie a Lázeňské loutkové divadlo v Lázeňském parku
- 4. Pawilon Norweski w Parku Norweskim**  
Norwegian Pavilion in the Norwegian Park  
Norwegischer Pavillon im Norwegischen Park  
Norský pavilon
- 5. Kościół św. Jana Chrzciciela Zespół Poczsterski**  
Church of St. John Baptist and Monastery  
Kirche St. Johannes der Täufer und das Kloster  
Kostel sv. Jana Křtitele Bývalý cisterciácký komplex
- 6. Długi Dom**  
Long House  
Das Lange Haus  
Dlouhý Dům
- 7. Muzeum Źródła Marysieńka**  
Museum of the Marysienka Sources  
Museum der Marysienka-Quellen  
Muzeum pramene Marysieňka
- 8. Teżnia Cieplice**  
Graduation Tower  
Gradienwerk  
Solanková Gradovna
- 9. Muzeum Przyrodnicze**  
The Natural History Museum  
Naturkundemuseum  
Přírodovědecké Muzeum
- 10. Fontanna – pijalnia wody**  
Water fountain  
Öffentliche Mineralwasser – Trinkbrunnen  
Fontána, čerpací stanice minerální vody
- 11. Kościół Najświętszego Serca Pana Jezusa w Sobieszowie**  
Church of Most Sacred Heart of Jesus  
Kirche zum Heiligsten Herzen Jesu  
Kostel Nejsvětějšího Srdece Ježíšova
- 12. Centrum Przyrodniczo-Edukacyjne KPN Pałac Sobieszów**  
Naturkunde- und Aufklärungszentrum des Nationalparks  
Karkonosze National Park Nature Education Center –  
Sobieszów Palace  
Přírodovědné a vzdělávací centrum Krkonošského národního parku – Sobieszovský palác
- 13. Kościół św. Marcina**  
St. Martin's Church  
St. Martinskirche  
Kostel sv. Martina
- 14. Zamek Chojnik**  
Chojnik Castle  
Burg Chojnik (Kynast)  
Hrad Chojnik
- 15. Muzeum Miejskie Dom Gerharta Hauptmanna**  
Gerhart Hauptmann's House Municipal Museum  
Das Städtische Museum „Gerhart-Hauptmann-Haus“  
Městské Muzeum Dům Gerharta Hauptmanna



**Karkonoska**  
**Informacja Turystyczna**  
ul. Plac Piastowski 36  
58-560 Jelenia Góra  
tel. 661 566 226  
email: itcieplice@jeleniagora.pl

